

GR | SR | 30


30 Jahre schwarz auf weiß
Trent'anni nero su bianco

Anmeldung und weitere Informationen unter: www.geschichteundregion.eu
Iscrizioni e maggiori informazioni: www.storiaeregione.eu

Mit der Unterstützung von / con il sostegno di
Südtiroler Landesarchiv / Archivio provinciale di Bolzano - Autonome Provinz Bozen-Südtirol / Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige - Stiftung Südtiroler Sparkasse / Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano - Kompetenzzentrum für Regionalgeschichte, Freie Universität Bozen / Centro di competenza Storia regionale, Libera Università di Bolzano

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL  PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

 Kompetenzzentrum für Regionalgeschichte
Centro di competenza Storia regionale
Zenter de competenza Storia regionala

Geschichte und Region feiert!
Storia e regione festeggia!

25/8/2022

Schloss/Castel Trostburg



GR|SR|30

30 Jahre schwarz auf weiß
Trent'anni nero su bianco

ore 10:30 Uhr

Empfang / benvenuto

ore 11:00 Uhr

Führung durch die Burg / visita guidata al castello

ore 12:30 Uhr

Mittagspause / pausa pranzo

ore 14:00 Uhr

Offenes Treffen mit den Korrespondent*innen der Zeitschrift

Incontro aperto con le/i corrispondenti della rivista

mit / con: Giuseppe Albertoni, Marco Bellabarba, Laurence Cole, Emanuele Curzel, Joachim Gatterer, Maria Heidegger, Hans Heiss, Eva Pfanzelter, Luigi Provero, Michael Wedekind

ore 16:00 Uhr

Gesprächsrunde / tavola rotonda

(Post)colonial und regional: ein Widerspruch?

(Post)coloniale e regionale: una contraddizione?

[in deutscher Sprache / in lingua tedesca]

Oliver Auge (Universität Kiel)

Leitung der Gesprächsrunde

Ellinor Forster (Geschichte und Region / Storia e regione; Universität Innsbruck)

Begrüßung und Einführung

Jan Surman (Masaryk Institut und Archiv der Tschechischen Akademie der Wissenschaften, Prag)

Habsburg Galizien: Postkoloniale Blicke auf eine plurikulturelle Region

Stefanie Michels (Universität Düsseldorf)

Koloniale Verbindungen – transkulturelle Erinnerungstopographien: das Rheinland in Deutschland und das Grasland in Kamerun

Sebastian De Pretto (Universität Innsbruck)

Opportune Wahlverwandtschaften: Opfernarrative Südtirols aus der Kolonialgeschichte nach 1945

GR|SR|30

30 Jahre schwarz auf weiß
Trent'anni nero su bianco

ore 19:00 Uhr

spettacolo teatrale / Theateraufführung

ZIBALDINO AFRICANO

di e con Elvira Frosini, Daniele Timpano

[in lingua italiana / in italienischer Sprache]

55 min



Noi siamo colonialisti? Lo siamo stati? Che ne sappiamo? E che c'entriamo? E oggi cosa siamo?

Il colonialismo italiano. Una storia rimossa e negata, che dura 60 anni, inizia già nell'Ottocento, ma che nell'immaginario comune si riduce ai 5 anni dell'Impero Fascista. Cose sporche sotto il tappetino, tanto erano altri tempi, non eravamo noi,

chi se ne importa. È acqua passata, acqua di colonia, cosa c'entra col presente? Eppure ci è rimasta addosso come carta moschicida, in frasi fatte, nel nostro stesso sguardo e in una serie di luoghi comuni che vengono ripercorsi in questo spettacolo. Vista dall'Italia, l'Africa è tutta uguale, astratta e misteriosa come la immaginavano nell'Ottocento; Somalia, Libia, Eritrea, Etiopia sono nomi, non paesi reali, e comunque "noi" con "loro" non c'entriamo niente; gli africani stessi sono tutti uguali. E i profughi, i migranti che oggi ci troviamo intorno, sull'autobus, per strada, anche loro sono astratti, immagini, corpi, identità la cui esistenza è irreali: non riusciamo a giustificarli nel nostro presente. Come un vecchio incubo che ritorna, incomprensibile, che ci piomba addosso come un macigno.

Testo, regia, interpretazione: Elvira Frosini e Daniele Timpano; consulenza: Igiaba Scego; voce del bambino Unicef: Sandro Lombardi; aiuto regia e drammaturgia: Francesca Blancato; scene e costumi: Alessandra Muschella e Daniela De Blasio; disegno luci: Omar Scala; progetto grafico: Valentina Pastorino.

Uno spettacolo di Frosini / Timpano.